



# مدونة المبادئ الأخلاقية لشركة Valeo



**Valeo**

# جدول المحتويات

- ٠٦ ١- مقدمة عن المدونة
- ٠٧ ١-١ مبدأ النزاهة
- ٠٨ ٢-١ إلى من تسري عليهم أحكام هذه المدونة
- ٠٩ ٢- تحقيق مبدأ النزاهة في الشركة  
وبين جميع العاملين
- ١٠ ١-٢ ضمان السلامة في أماكن العمل
- ١١ ٢-٢ احترام حقوق الإنسان
- ١٢ ٣-٢ دعم الأفراد - تقدير التنوع والاختلاف
- ١٣ ٤-٢ منع التمييز والتكيد
- ١٤ ٥-٢ مراعاة ظروف بيئة العمل
- ١٥ ٣- مظاهر النزاهة في السوق: القيام بالأعمال  
على نحو لائق
- ١٦ ١-٣ التعامل بإنصاف وصدق مع العملاء
- ١٧ ٢-٣ التمسك بالممارسات التي تنطوي على المنافسة النزيهة
- ١٨ ٣-٣ منع الرشوة والفساد
- ٢١ ٤-٣ النزاهة عند اختيار المشتريات والموردين
- ٢٢ ٥-٣ وضع إطار أخلاقي للشراكة مع الوكلاء والوسطاء
- ٢٣ ٤- النزاهة وحماية أصول وممتلكات شركة VALEO
- ٢٥ ١-٤ حماية معلومات شركة VALEO وملكيته الفكرية
- ٢٦ ٢-٤ ضمان سرية المعلومات الشخصية للموظفين

- ٢٦ ٣-٤ احترام الخصوصية والملكية الفكرية المتعلقة بالجهات الخارجية
- ٢٧ ٤-٤ تجنب تضارب المصالح - المحافظة على الولاء لشركة Valeo
- ٢٨ ٥-٤ الالتزام بأخلاقيات المهنة والتأكيد على جودة العمل
- ٢٩ ٦-٤ الحفاظ على مصداقية الحسابات والدفاتر والسجلات ودقتها
- ٣١ ٧-٤ مكافحة جرائم غسل الأموال

- ٣٢ **٥- التواصل الأخلاقي**
- ٣٣ ١-٥ مراعاة بعض الاعتبارات عند التواصل
- ٣٤ ٢-٥ اتباع توجيهات مواقع التواصل الاجتماعي بعناية فائقة
- ٣٥ ٣-٥ إجراء تعاملات داخلية من خلال شراء أسهم شركة Valeo أو بيعها

- ٣٧ **٦- تقديم دورات تدريبية بغية رفع مستوى الوعي**

- ٣٨ **٧- رفع المخاوف والتحذيرات**

# النزاهة في العمل: مدونة المبادئ الأخلاقية الخاصة بنا كلمة الرئيس التنفيذي جاك أشينبروخ

إلى موظفي شركة Valeo،

بدأنا تصنيع قطع غيار السيارات والمعدات منذ أكثر من ٩٠ عامًا، والآن رسخت Valeo سمعتها كأحد شركات التكنولوجيا المبتكرة حيث تعمل مع العديد من شركات تصنيع السيارات في جميع أنحاء العالم من أجل تطوير تقنيات قيادة سهلة الاستخدام وفعالة والتي سندفعنا إلى المضي قدمًا بتقنيات فريدة من نوعها.

ونظرًا لمجموعة القيم السامية التي تتبناها الشركة فإنها تتطور وتتقدم بصورة مطردة، ومن هذه القيم: الأخلاق والشفافية والتمكين والمهنية والعمل الجماعي، فضلًا عن روح المحبة التي تسود أرجاء الشركة.

ومهما كان نوع النشاط الذي تزاوله أو المسؤولية التي تضطلع بها في أي مكان في العالم، فإنها تعمل بنزاهة وتراعي أصحاب المصلحة وحملة الأسهم وظروف بيئة العمل.

فإلى جانب تطورها وعلو مكانتها في جميع أنحاء العالم، فإنها تسعى إلى الالتزام بأعلى معايير النزاهة ومشاركة القيم مع الموظفين والشركاء التجاريين حيث يمثل ذلك جوهر مستقبلها.

تعكس هذه المدونة أخلاقيات العمل الخاصة بشركة Valeo، حيث تطبق على الحياة العملية وتعالج المواقف أو المشكلات التي قد تواجهها، كما تسهم في إيجاد الحلول والتوجيهات المناسبة.

تتضمن المدونة مبادئ النزاهة والرغبة في القيام بالأعمال بصورة صحيحة وذلك إلى جانب القواعد والمبادئ، فلقد وضعت هذه المدونة ليصبح جميع الموظفين على دراية بالقيم والمبادئ الأخلاقية التي ترعاها الشركة بصورة فريدة وجماعية.

وعليه ينصح بقراءة هذه المدونة بعناية شديدة والرجوع إليها مرارًا وتكرارًا، كما تترك أنه لتحقيق النجاح مستقبلًا، ينبغي أن يتبنى الموظفون مبادئ وأخلاقيات هذه المدونة ويعملوا وفقًا لها، لذا لا تتردد في طرح الأسئلة وطلب المشورة عند وجود أية مخاوف.

خالص تحياتي،  
الرئيس التنفيذي جاك أشينبروخ



# الشغل الشاغل لدى VALEO: النمو والربحية مع الالتزام بالنزاهة

الرئيس التنفيذي، جاك أشينبروخ





---

## مقدمة عن المدونة

## مقدمة عن المدونة

### ١-١ مبدأ النزاهة



تحرص شركة Valeo دائماً على تطبيق قوانين الدول التي تعمل بها، لذا فإنها تشجع على الالتزام بقيمها كالشفافية والمهنية والروح الجماعي باعتبارها أحد الركائز الأساسية لتحقيق التميز والنزاهة، فضلاً عن دعوتها إلى التمسك بمبادئ العمل وحقوق الإنسان العالمية ومراعاة ظروف البيئة ومكافحة الفساد وذلك باعتبارها عضواً في الاتفاق العالمي للأمم المتحدة.

تؤمن الشركة بأن الأخلاق والالتزام من الركائز الهامة لتحقيق الثقة والرضا لجميع أصحاب المصالح والموظفين، وهذا لا يقل أهمية عن النزاهة الشخصية والمهنية التي تتدمج مع القواعد والتوقعات الواضحة والتي من شأنها وضع إطار مناسب للنمو المستدام والمربح.

وفي ظل المكانة العالمية والنمو السريع الذي تشهده الشركة، فإنها تؤكد على مدى الالتزام بالأخلاق والامتثال بها وذلك من خلال إصدار مدونة منقحة تعكس ثقافة المجموعة والتي تتمثل في التميز والنزاهة.

تحدد هذه المدونة السياسات والمبادئ والقواعد الأخلاقية التي يجب التحلي بها وذلك وفقاً لأعلى معايير العمل والمدونة عبارة عن وثيقة عمل توجه مسار العمل يومياً وتعكس مدى التزام الشركة تجاه الموظفين والشركاء والعملاء وكذلك البيئة والمجتمعات المحيطة.

تدمج هذه المدونة، بموجب القانون المحلي، مع السياسات والقواعد واللوائح الأخرى التي تقدم مزيداً من التفاصيل حول الموضوعات المحددة، وتشمل هذه السياسات الإضافية ولكنها لا تقتصر على السياسات القانونية للمجموعة والسياسات التسويقية وممارسات المبيعات والنزاهة الإدارية والمالية (Imaneu Administratif et Financier أو M.A.F.) ومدونة حسن السير والسلوك والتي تغطي تعاملات الأوراق المالية والامتثال للوائح الفرنسية المتعلقة بالتعاملات الداخلية، كما تركز المدونة على خمسة محاور هي: تدخل الأشخاص والجودة الشاملة والابتكار المتواصل وتكامل المورد ونظام إنتاج Valeo.

تتجلى أهمية هذه المدونة في تحقيق النمو المستدام والمربح، لذا تحرص الشركة أن يطلع جميع الموظفين عليها ويعملون وفقاً لها.

أشركم على دعم مبادئ وقيم العمل.

كاثرين دلهاي

كبير مسؤولي الأخلاقيات والامتثال

## ٢-١ إلى من تسري عليهم أحكام هذه المدونة



تمثل المدونة إحدى وثائق التوجيه التي تسري على جميع الموظفين على قدم المساواة وذلك بغض النظر عن المسمى الوظيفي، كما يضطلع قادة الشركة بمسؤوليات إضافية حتى يمثلون النموذج الذي يجب الاحتذاء به ويتخذون القرارات التي تحث على الامتثال للمبادئ الأخلاقية المدونة وكذلك السياسات ذات الصلة، ويعد توجيههم خطوة هامة في سبيل خلق بيئة عمل أخلاقية وإيجابية، وتسري هذه الوثيقة على جميع الموظفين والمديرين والمديرين التنفيذيين والشركات التابعة والمشروعات المشتركة والهيئات المماثلة أو التي تسيطر عليها شركة Valeo. ويتعهد كل من يعمل داخل شركة Valeo Group بالالتزام بهذه المدونة ولا يجوز لأي منهما توقيع اتفاقية أو عقد أو وثيقة قانونية أخرى من شأنها إلغاء أحكام هذه المدونة أو القانون.

تم إعداد مدونة خاصة للموردين والشركاء التجاريين الآخرين وذلك لنقل قيم الشركة وتوقعاتها، وتقدم هذه المدونة المزيد من التوجيهات المحددة التي تتعلق بالعمل مع الجهات الخارجية، كما تتوفر عبر [بوابة المبادئ الأخلاقية والامتثال](#).

لا تتهاون الشركة مع من ينتهك أي من مبادئ هذه المدونة، حيث يتم التعامل مع سوء السلوك أو حالة عدم الامتثال على محمل الجد وقد يصل الأمر إلى اتخاذ إجراءات تأديبية تصل إلى إنهاء الخدمة.







---

تحقيق مبدأ النزاهة  
في شركتنا وبين جميع  
العاملين لدينا

## تحقيق مبدأ النزاهة في شركتنا وبين جميع العاملين لدينا

يحق لجميع الموظفين العمل في بيئة إيجابية، خالية من التحرش والتمييز.

تلتزم شركة Valeo بالاحترام والتقدير أينما تعمل في العالم وفقاً للاتفاق العالمي للأمم المتحدة في عام ٢٠٠٤، كما تلتزم بالحقوق الأساسية لكل شخص على النحو المحدد في الإعلان العالمي لحقوق الإنسان، وذلك يعكس مدى احتضان الشركة للقيمة الداخلية الجوهرية لكل فرد وحمايتها من خلال اتباع المبادئ التوجيهية المتعلقة بالأجور والمزايا ومتطلبات الحد الأدنى للسن والمساواة بين الرجال والنساء في الحقوق، بالإضافة إلى احترام الحياة الخاصة للموظفين.

تعد السلامة والرفاهية في العمل من الجوانب الرئيسية، في سعي Valeo لتوسيع نطاق التزامها، وذلك بهدف تحقيق التنمية المستدامة، حيث يعد الموظفون أساس العمليات، لذلك نود إنشاء أماكن عمل شاملة تركز على قيمنا الأخلاقية والشفافية، بالإضافة إلى تعزيز الاحترام فيها.

### ١-٢ ضمان السلامة في أماكن العمل

تلتزم الشركة بتوفير أماكن عمل آمنة، والتي تتوافق مع جميع قوانين الصحة والسلامة في أماكن العمل المعمول بها، فضلاً عن سياساتها الخاصة، كما تم وضع معايير للسلامة من أجل حماية موظفي الشركة وجعل العمليات آمنة قدر المستطاع، ويجب اتباع هذه المعايير بدقة وعناية.

من الضروري أن يفهم كل موظف معايير الصحة والسلامة والأمن المُحددة والمرتبطة بمتخصصهم، وينبغي الإبلاغ عن أية أخطار أو مخاوف على الفور من أجل تجنب وقوع أية حوادث أو إصابات.

يرجى الرجوع إلى بوابة RIE التالية واتباع التعليمات بدقة شديدة،

<https://sites.google.com/a/valeo.com/valeo-risks-insurance-environment-portal/group-policy-directives/risk-management-manual>

تحظر الشركة تناول المخدرات والكحوليات في أماكن العمل، وذلك تمثيلاً مع التزامها بالسلامة، كما تحظر الشركة توزيع العقاقير غير المشروعة وبيعها وشراؤها وتبادلها وحيازتها واستعمالها في أماكن العمل، وتتنطبق نفس القيود على الكحوليات، مع وجود بعض الاستثناءات القليلة، فقد يتم السماح بتناولها بصورة معتدلة في حفل للشركة، بما يتماشى مع القوانين المحلية والتصریح المعلن عنه من قبل الإدارة الداخلية، علاوة على ذلك، يسمح بالتدخين في الأماكن المخصصة والمحددة فقط.



## ٢-٢ احترام حقوق الإنسان

تُحارب الشركة العمل القسري وعسالة الأطفال، حيث لا يتم توظيف الأطفال دون سن ١٦ عامًا، كما تمتثل الشركة لاتفاقيات منظمة العمل الدولية (ILO) المتعلقة بعمل الأطفال بين سن ١٥ و١٨ عامًا، كما ينبغي للموردين والشركاء الامتثال لهذه المعايير أيضًا.

تعد جميع عمليات الشركة خالية من العمل القسري، ويتم التعامل مع الموظفين بإنصاف وبلا تحيز، حيث يتقاضون أجورهم وفقًا لقوانين الأجور المعمول بها (بما في ذلك الحد الأدنى للأجور وساعات العمل الإضافية والمزايا والاستحقاقات المقررة).

يحق للموظفين التعبير عن أنفسهم والانضمام لل نقابات والاتحادات أو تأسيسها بما يتوافق مع القوانين المحلية، حيث تقدر شركة Valeo إجراء حوار اجتماعي فعال ومؤثر وموثوق منه وتدعو إلى ذلك وتشجع عليه، تُمثل حقوق الإنسان وسلامة الموظفين وشركاء الأعمال أهمية قصوى للشركة، وبالتالي يجب على أي شخص يشتبه في حدوث انتهاكات لحقوق الإنسان أن يبلغ عنها، مع العلم أن الشركة سوف تحميه من أية أعمال انتقامية محتملة.

يرجى الرجوع إلى "الفصل السابع: رفع المخاوف – والتحذيرات" لمعرفة كيفية الإبلاغ عن الانتهاكات.



## ٣-٢ دعم الأفراد وتقدير التنوع والاختلاف

يعد تدخل الأشخاص جزءًا من منهجية Valeo ذات الخمسة محاور، وهو الأمر الذي يساعد في تحقيق التميز.

تتمتع Valeo بشكل منتظم بتدريب الموظفين واختصاصاتهم المهنية وتستثمر في ذلك، حيث يؤدي اكتساب مهارات وخبرات جديدة إلى الوصول إلى مستويات أعلى من الأداء والاستقلالية المهنية وإمكانية زيادة المسؤولية.

تتاح فرص وظيفية عديدة بأجور مجزية وعادلة.

يعد وجود إحساس بالفراخية في العمل أمرًا ضروريًا، لذلك فإن الشركة تستمع بعناية لعملائها من خلال إجراء الدراسات الاستقصائية واستطلاعات الرأي، كما قامت الشركة بإعداد برامج ناجحة للفراخية في العمل في العديد من البلدان، ونتيجة لذلك، تعد الشركة من أكبر جهات التشغيل في العديد من الدول.

تمتلك الشركة قوة عاملة عالمية متعددة ومتنوعة، وهي ترحب بالمزيد من التنوع كأحد أهم أصولها، حيث تم وضع العديد من البرامج لتعزيز التنوع مع التركيز بصفة خاصة على النساء وكبار السن وذوي الاحتياجات الخاصة، كما ترحب بالشباب المتدربين وذوي المهارة المهنية، ولمعرفة المزيد عن برامج التنوع المقدمة من Valeo، يرجى قراءة تقرير Valeo السنوي.



## ٤-٢ منع التمييز والتكيد



لا تسمح الشركة بالتمييز بين الموظفين وتمثّل للقوانين التي تمنعه، وتستند قرارات التوظيف في الشركة، على سبيل المثال لا الحصر، التعيين والتدريب والتعويضات والمزايا ومهام العمل والترقيات، على المؤهلات والمنصب والخبرة والأداء بشكل موضوعي.

لا تأخذ شركة Valeo بعين الاعتبار الأمور التالية: مكان الولادة أو النسب أو الجنس أو الميول الجنسية أو العمر أو الحالة العائلية أو الخصائص الجينية أو الجنسية أو العرق أو الآراء السياسية أو الأنشطة النقابية أو المظهر الجسدي أو الحالة الصحية أو العجز أو الحمل أو أية حالة أخرى مشمولة بالحماية، عند اتخاذ قرارات التوظيف.

تتصدى الشركة للتكيد من أجل بناء بيئة عمل آمنة وتتسم بالاحترام، يحظر القيام بأية مضايقات جنسية أو نفسية أو أعمال ترهيب أو أي سلوك آخر يتسبب في خلق بيئة عمل عدائية أو مخيفة.

ينبغي لأي موظف يعتقد أنه قد تعرض للتكيد أو يعتقد حدوث حالة تحرش / مضايقة، أن يبلغ عن هذا السلوك المزعوم فوراً إلى مديره أو نائب مدير المجموعة للموارد البشرية أو مستشار عام المجموعة أو كبير مسؤولي الأخلاقيات والامتثال.

سوف يتم التعامل مع أية إفادة بحدوث تمييز أو تكيد أو مضايقات أو ترهيب على الفور وبصورة سرية وبدون التهديد بالانتقام.

لمزيد من المعلومات حول سياسة عدم التسامح المطلق، التي تتبعها Valeo تجاه التحرش والمضايقات والتمييز، يرجى من الموظفين الرجوع إلى **سياسة الإبلاغ لمحاربة التكيد**.

## ٥-٢ مراعاة ظروف بيئة العمل



يعد الإشراف البيئي أحد الركائز الرئيسية في هوية الشركة، فهي تأخذ بعين الاعتبار مفهوم الاستدامة وأهدافها في تطوير تقنيات مبتكرة ومساهماتها الفريدة في رفاهية المجتمعات، التي تعمل بها، بالإضافة إلى العالم الطبيعي، من خلال الالتزام بالقوانين البيئية المحلية وتطبيق المعايير العالية والدقيقة الخاصة بالشركة والحفاظ عليها. كما تحرص الشركة على العمل بنزاهة وبناء ثقة متبادلة وضمان تحقيق نمو طويل المدى في المستقبل.

تلتزم الشركة ببرنامج طموح لتحقيق التنمية المستدامة، والتي تؤثر بصورة إيجابية على المجتمعات والبيئة المحيطة.

علاوة على أن الشركة طبقت نظام إدارة البيئة (EMS) بهدف حماية البيئة من خلال الاستخدام الأمثل للموارد الطبيعية والحد من تصريف المخلفات والنفايات الناتجة عن عمليات تصنيع جميع المنتجات واستخدامها، بالإضافة إلى ذلك تحظر الشركة تصنيع أو بيع المنتجات التي تشكل خطراً غير مقبولاً على صحة الأفراد والبيئة.

يمكن العثور على الإجراءات التفصيلية لتحقيق نجاح الشركة وتقييمه في السياسات البيئية للمجموعة.

تحدد اتفاقية المسؤولية الاجتماعية للشركة، والتي تم توقيعها مع مجلس الأعمال الأوروبية في ٢٠١٢، المعايير والالتزامات الاجتماعية والمؤسسية والبيئية، والتي تتبعها الشركة وتنفذ بها من أجل تعزيز التنمية المستدامة، ويسري هذا الاتفاق في البلدان غير الأوروبية، حيث يتم تطبيقه بواسطة الإدارة / القيادة المحلية.



---

مظاهر النزاهة في السوق:  
القيام بالأعمال على نحو لائق

## مظاهر النزاهة في السوق: القيام بالأعمال على نحو لائق

تدرك شركة Valeo أن الممارسات التجارية الأخلاقية تضمن نجاحها الحالي والمستقبلي، لذلك فهي تلتزم بشكل صارم بالسياسات والقوانين التي تشجع على المنافسة العادلة والنزاهة في السوق، كما تتقيد بالسياسات والقوانين التي تحمي من الرشوة والفساد والممارسات المنافسة لقواعد المنافسة النزيهة، وتعد عواقب وتبعات الانتهاكات المتعلقة بهذه المجالات وخيمة وصارمة لشركة Valeo والأفراد المعنيين.

### ١-٣ التعامل بإنصاف وصدق مع العملاء

تقدر الشركة ثقة عملائها وتدرك أهمية تأكيدها كل يوم، كما تدرك أن رضا العميل يتحقق من خلال الابتكار والمنتجات ذات الجودة العالية والمعايير الأخلاقية السامية في جميع تعاملاتها.

تسعى الشركة جاهدة لجعل منتجاتها وخدماتها ذات القيمة التي يستحقها عملائها، فهي مصممة على الوفاء بالتزاماتها وتوفير المنتجات والخدمات الموعودة، وتحترم الشركة الملكية الفكرية لعملائها ومعلوماتهم السرية، كما ترفض إتباع الوسائل غير الأخلاقية في الحصول على مثل هذه المعلومات.

في نهاية المطاف، تؤمن الشركة أن الإنصاف والاحترام المتبادل والنزاهة بين شركاء الأعمال والعملاء والموردين وغيرهم من أصحاب المصلحة هي أسس العلاقات القوية والجيدة طويلة المدى والمفيدة لجميع الأطراف.





## ٢-٣ التمسك بالممارسات التي تنطوي على المنافسة النزيهة

يستند برنامج مكافحة الاحتكار، الذي تطبقه الشركة، على مبادئ بسيطة وواضحة، وهي: احترام نزاهة السوق ورفض أية أفعال أو سلوكيات غير قانونية، والتي تهدف إلى وقف أنشطة أو أعمال المنافسين بشكل غير عادل أو إجبار شركاء الأعمال على قبول شروط تجارية غير منصفة، حيث تحظر الشركة الممارسات المنافية لقواعد المنافسة النزيهة حظرًا تامًا.

لا تتواطأ الشركة، على وجه التحديد، مع المنافسين في ممارسات احتكارية، كما أنها لا تشارك في تحديد الأسعار أو تقاسم السوق أو التلاعب في العطاءات. حيث تتجنب الشركة أية ممارسات منافية لقواعد المنافسة النزيهة، وعلى نحو مماثل، تحرص الشركة على الامتثال لقوانين مكافحة الاحتكار، حيث لا تبادل بيانات الأعمال الحساسة مع المنافسين.

يرجى الرجوع إلى "أوامر ونواهي عدم الاحتكار".

وترد إجابات عن العديد من الأسئلة المحتمل طرحها في: أسئلة وأجوبة عدم الاحتكار.

تتوخى الشركة الحذر فيما يتعلق بالانضمام إلى الجمعيات التجارية أو مجموعات الأعمال، حيث قد يؤدي ذلك إلى التفاعل والتواصل مع المنافسين، ويخضع الانضمام إلى الجمعيات التجارية لـ سياسة Valeo للعضوية في جمعيات ومجموعات الأعمال، بالإضافة إلى الموافقة المسبقة.

وتتوفر قائمة بالجمعيات ومجموعات الأعمال المعتمدة عبر بوابة المبادئ الأخلاقية والامتثال، كما توفر سياسة Valeo للمشاركة في اجتماعات وفعاليات جمعيات ومجموعات الأعمال توجيهات إضافية.

يجب أن تنسم اتفاقيات التعاون المشترك مع الجهات المعنية في مجال صناعة السيارات بالقانونية والشفافية، بالإضافة إلى الامتثال لها بدقة والاضطلاع بها مليًا، وتوفر سياسة الامتثال المعمول به في المشروعات المشتركة، التي تتضمن جهات خارجية، توجيهات بشأن هذه الاتفاقيات، ويتم تضمين هذه العمليات في منهجية تطوير المشروعات التي تتبعها الشركة، بالإضافة إلى إجراءات البحث والتطوير.

تتوقع Valeo من الجهات الخارجية التابعة لها أن تدرك سياساتها وتوقعاتها وتمثل لمعايير النزاهة المتعلقة بمكافحة الاحتكار، والتي تطبقها الشركة، وقد تم إعداد دليل توعية الجهات الخارجية بمخاطر الممارسات الاحتكارية وبرامج التعلم الإلكتروني من أجل تقديم تدريب وتوجيه أكثر تفصيلاً.

وتلتزم Valeo بسياسة نشر المعلومات وبيانات الأعمال التجارية الحساسة بعناية ودقة شديدين، والتي توفر التوجيه في حالة التواصل مع المنافسين، حيث تحرص الشركة على الاحتفاظ بسجلات وافية ودقيقة للمناقشات والاجتماعات التي تتضمن مشاركة المنافسين، وهو أمر ضروري ومهم للغاية. كما يجب على الشركة عدم الانضمام إلى أية مناقشات أو اجتماعات تتضمن منافسين، والتي قد تبدو جدلية ومحفوظة بالمخاطر والمشكلات، بالإضافة إلى ذلك يجب الإبلاغ عن أية مخاوف في أسرع وقت ممكن إلى المستشار العام للشركة و/أو كبير مسؤولي الأخلاقيات والامتثال.

قد يؤدي انتهاك سياسات Valeo لمكافحة الاحتكار إلى اتخاذ إجراءات تأديبية، على سبيل المثال، فرض غرامات كبيرة على الشركة والأفراد المعنيين وخسارة أعمال مستقبلية وتضرر سمعة الشركة، ويرجى استشارة إدارة الشؤون القانونية أو كبير مسؤولي الأخلاقيات والامتثال عند وجود أي شك بخصوص هذا الشأن.

## ٣-٣ منع الرشوة والفساد

إن مبادئ الشركة التالية واضحة للغاية: تحظر الرشوة والفساد في Valeo، وتلتزم قوانين الدولة المعمول بها (بما في ذلك قانون الممارسات الأجنبية الفاسدة وقانون مكافحة الرشوة في المملكة المتحدة وما إلى ذلك).

تدرك الشركة وتجنب الأفعال أو الإجراءات التي قد تُفسَّر على أنها محاولات للتأثير بصورة غير صحيحة أو ملائمة على العملاء أو الحكومات أو القرارات الإدارية المتعلقة بمسائل تمس الشركة، كما تتجنب Valeo أي وضع قد يعرضها لدفع رشوة أو أخذها.

### تلقي الهدايا والترفيه

تحظر سياسة Valeo قبول أية هدايا أو إكراميات كالأموال والبضائع والخدمات والترفيه والسفر والامتيازات والأمور الأخرى المشابهة، إلا إذا كانت الهدية أو الإكرامية ذات قيمة دنيا.

في حالة تلقي هدايا أو إكراميات بالفعل وبصورة غير ملائمة، يجب أن يتم إعادتها إلى المانح، إلا إذا كان من غير التهذيب ريفسها أو إرجاعها، وحال كان رفض الهدية بعد أمرًا مهينًا للغاية بالنسبة للمانح، يجب على الموظف إخطار نائب مدير المجموعة للموارد البشرية أو كبير مسؤولي الأخلاقيات والامتثال أو إدارة الشؤون القانونية، كما ينبغي للشركة إخطار مانح الهدية بسياساتها الصارمة المتعلقة بالهدايا لتجنب حرق أية مواقف ملتبسة مستقبلية.

### حصر الهدايا والدعوات والترفيه على الشركاء التجاريين

يحظر على موظفي Valeo والأطراف الخارجية التابعة لها تقديم وعود بشأن إعطاء أية هدية أو دعوة أو وسيلة ترفيه أو منحها مباشرة للحصول على ميزة أو أفضلية أو منفعة تتعلق بالعمل بصورة غير لائقة، وهذا يشمل تقديم هدايا أو وسائل ترفيه بصورة مباشرة أو غير مباشرة للعملاء أو الموردين أو أطراف خارجية أخرى.

قد يعطي موظفو Valeo الهدايا أو الوسائل الترفيهية فقط في حالة كانت في حدود معقولة ومناسبة وبصورة غير متكررة ووفقًا لسياسة الاستضافة والترفيه والهدايا في Valeo، حيث تحدد هذه السياسة القواعد والحدود العامة للهدايا والدعوات والترفيه، كما تحدد الملاحق المحلية المعنية الأوضاع والمواقف الخاصة المحلية، حيثما ينطبق ذلك. كما تتوفر أدوات صنع القرار لمساعدة موظفي الشركة وعملها على اتخاذ القرارات الصائبة أو طلب المساعدة، علاوة على ذلك، يجب على الشركة احترام سياسات الهدايا والترفيه المتبعة في الشركات الأخرى التي تعمل معها.

وعلى الرغم من ارتباط الرشوة بالمال بوجه عام، إلا أنها قد تنطوي على بعض البنود غير النقدية أو العناصر القيمة مثل الهدايا والمزايا والترفيه والتبرعات والضيافة. يمكن الاطلاع على الأسئلة والأجوبة المتعلقة بمكافحة الرشوة على موقع Valeo والتشاور مع كبير مسؤولي الأخلاقيات والامتثال للحصول على مزيد من المعلومات.

ولأن الرشوة تتخذ أشكالاً متعددة، فمن الضروري توخي الحذر عند تطبيق هذه المبادئ، ونوصي بطلب النصح من إدارة الشؤون القانونية أو مكتب الامتثال في حال وجود أي شك، وإخطار الإدارة على الفور في حال الاشتباه في وجود حالات فساد.

### حظر المدفوعات إلى الموظفين والمسؤولين الحكوميين

تطبق الشركة سياسات صارمة لمكافحة الرشوة ومحاربة الفساد في جميع التعاملات مع مسؤولي الحكومة والوكالات الإدارية والموظفين التابعين لها.

يتسع نطاق المسؤولين الحكوميين ليشتمل: المسؤولين الحكوميين والوزراء والممثلين والمرشحين السياسيين وموظفي الجمارك وعمال الحكومة المعيّنين أو المنتخبين بما في ذلك الشركات المملوكة للدولة وموظفيها، ونظرًا لصعوبة تحديد المسؤولين الحكوميين فيمكن الاستفسار عن بعض الأمور غير الواضحة عند الضرورة.

تحظر الشركة منح أو تقديم أو دفع أو الوعد، بصورة مباشرة أو غير مباشرة، بتقديم عنصر قيم إلى أي مسؤول حكومي مقابل القيام بفعل مواتٍ غير عادل أو الحصول على ميزة تجارية بطريقة غير مشروعة.

كما يخضع الشركاء التجاريون والجهات الخارجية التي تتعامل مع الموظفين الحكوميين نيابة عن شركة Valeo للسياسات الخاصة بالرشوة والفساد والتي تتوفر على **بوابة المبادئ الأخلاقية والامتثال**.

ومن الضروري التخطيط مستقبلاً عند التعامل مع الحكومة أو الجهات التابعة لها للحيلولة دون ارتكاب جرائم الرشوة والتي تحدث عن طريق طلب امتيازات ومعاملات خاصة.

ينبغي التخطيط والالتزام بالوقت المحدد للحصول على الاعتمادات اللازمة، كما يرجى الرجوع إلى سياسة Valeo لمحاربة الفساد ومنع الإبتزاز ومقاومته واجتياز الدورات التدريبية اللازمة للحصول على مزيد من المعلومات التفصيلية.



### مدفوعات التسهيل

يلزم التفريق بين الطلب الشرعي للدفع والطلب الخاص بمدفوعات التسهيل، حيث يشير الأخير إلى الدفع مقابل تعجيل أداء بعض المهام الحكومية الروتينية وغير ذلك.

وتصنف الشركة مدفوعات التسهيل في كثير من الأحوال بأنها أحد أشكال الرشوة، وتذكر الشركة بعض الأوقات التي قد يواجه الأفراد فيها أخطار حقيقية عنيفة ويتعرضون لمواقف تهدد حياتهم ويجوز فيها تقديم مدفوعات، وفي المواقف التي تشكل تهديدًا لحياة الأفراد يسمح القانون باستثناء محدود في سياسات الشركة في مواجهة مدفوعات التسهيل. إذا تعرض أي شخص لأحد هذه المواقف، فينبغي عليه تقديم مدفوعات لحماية نفسه ثم الإبلاغ عن هذه العملية بعد ذلك في أقرب وقت ممكن.



### حظر المساهمات السياسية والخيرية

وعلى الرغم أنه يتم دعوة موظفي الشركة لدعم المرشحين والقضايا السياسية من وقتهم وإمكاناتهم الشخصية، إلا أنه لا يجوز استغلال وقت الشركة ومواردها لدعم الأحزاب السياسية أو المسؤولين المنتخبين أو المرشحين لتولي مناصب، وتنطبق هذه القيود على القضايا النقابية والدينية، لذا ينبغي الحصول على موافقة مسبقة من المسؤول التنفيذي للمجموعة وذلك فيما يتعلق بالمساهمة بالوقت أو الموارد نيابة عن الشركة.

### ٤-٣ النزاهة عند اختيار المشتريات والموردين

وانطلاقاً من تكامل الموردين الذي يعد أحد المحاور الخمسة في نموذج التشغيل، عقدت الشركة عدد من الشراكات مع الموردين والشركاء التجاريين على نطاق واسع، كما تأمل أن تتسم هذه الشراكات بالقانونية والأخلاقية وتحقق المنفعة المتبادلة.

تضع الشركة بعض الأسس التي يتم اختيار الشركاء وفقاً لها، ومنها الجودة العالية والحاجة والأداء وأخيراً التكلفة، فضلاً عن اختيار الشركاء الذين يوافقوننا في الالتزام بالقوانين كحقوق الإنسان وعمليات البيع العادلة وممارسات التسويق والمعلومات السرية والملكية الفكرية ومكافحة الرشوة ومحاربة الفساد وتلبية المعايير الأخلاقية المناسبة.

تقع مسؤولية اختيار الشركاء على عاتق كل من يعمل في شركة Valeo بداية من الموظف إلى المدير، وهذا يستند إلى الميزة التي يتمتع بها هذا الشريك دون غيره وبعيداً عن المحاباة أو التمييز، إلى جانب الخضوع لعملية اختيار دقيقة.

ولا يجوز الاستثمار مع شريك تجاري أو إقراض أموال له، كما يحظر تلقي أية عمولات أو رشاي أو باي وسيلة كانت سواء مباشرة أو غير مباشرة.

وتقدم الشركة مدونة قواعد سلوك الشركاء التجاريين بصورة منفصلة حيث تحدد المبادئ التوجيهية والمعايير المحددة التي تتعلق بالموردين والشركاء التجاريين، كما تتوفر هذه المدونة عبر بوابة المبادئ الأخلاقية والامتثال. إذا كان لديك بعض الاستفسارات أو الاسئلة عند التعامل مع أحد شركاء شركة Valeo، فلا تتردد في التحدث مع كبير مسؤولي الأخلاقيات والامتثال.



### ٥-٣ وضع إطار أخلاقي للشراكة مع الوكلاء والوسطاء

تؤثر تصرفات الجهات الخارجية بصورة مباشرة على الشركة، لذا فمن الضروري أن يلتزم جميع الأفراد أو الهيئات، التي تقوم بالأعمال نيابة عن الشركة وخاصة عند التعامل مع الجهات الحكومية أو الموظفين التابعين لها، بمعايير عدم التسامح المطلق عندما يتعلق الأمر بمكافحة الاحتيال والرشوة ومحاربة الفساد، كما يتم اختيار وسطاء ووكلاء الجهات الخارجية وفقاً للسياسة المبسطة والكاملة والتي تتعلق باختيار وسطاء الجهات الخارجية والاحتفاظ بهم لضمان التزامهم بأعلى معايير النزاهة وأخلاقيات العمل.

وتقوم الشركة بأعمال تجارية مع الشركاء الذين تمت الموافقة عليهم بما يتوافق مع السياسة المذكورة سابقاً، وعليه يتعين على الجهات الخارجية قبول شروط وأحكام شركة Valeo الخاصة بوسطاء الجهات الخارجية وتؤكد على ضرورة الالتزام بنود هذه المدونة مع تحديد تكلفة الخدمات بصورة دقيقة.

يتم توعية الجهات الخارجية بالمعايير الأخلاقية السامية وبنود مدونة قواعد سلوك الشركاء التجاريين عن طريق مجموعة من الأدوات، كما يقدم دليل توعية الشركاء التجاريين بمخاطر عدم الامتثال لقوانين مكافحة الرشوة، إلى جانب دورات التعلم الإلكتروني لتوعية الشركاء التجاريين بمكافحة الرشوة مزيداً من التوجيه حول كيفية تجنب حدوث جرائم الرشوة والفساد وكشفها.

يتم التعامل مع حالات عدم الامتثال لبنود المدونة والسياسات بشكل حازم، ويؤدي عدم الالتزام بذلك إلى اتخاذ إجراءات تأديبية قد تصل إلى فسخ العقود مع الشركاء.





---

# النزاهة وحماية أصول VALEO وممتلكات شركة

## النزاهة وحماية أصول وممتلكات شركة VALEO

تستثمر الشركة بدرجة كبيرة في مجال الأبحاث والابتكار وذلك باعتبارها شركة متخصصة في مجال التكنولوجيا المتطورة، كما تتمتع بمكانة رائدة في هذا المجال وذلك بفضل البرامج البحثية الناجحة والطموحة التي تعدها، وتفخر بنفسها عند تسجيل العديد من براءات الاختراع سنويًا، لذا فمن الضروري أن تتسم المبادرات المتعلقة بالبحث والتطوير والاستثمارات بالخصوصية وينبغي أن تظل سرية، تمثل القدرة على تحديد الإستراتيجيات التجارية والجغرافية الملائمة والقيام بالاستثمارات المجدية أحد الركائز الأساسية لتحقيق النجاح، ولضمان التقدم المستمر والعمل بشكل فعال، ينبغي أن يتم حماية المعلومات السرية والأصول وتأمينها.

وتقع مسؤولية الاستخدام الصحيح لكل من أصول الشركة وممتلكاتها على كاهل كل من يعمل بها، ويشمل ذلك ولكنه لا يقتصر على ما يلي:

- الملكية الفكرية
- المعلومات السرية
- البيانات التقنية
- أجهزة الكمبيوتر والبرمجيات
- وسائط تخزين البيانات
- العفارات
- المعدات والآلات والأدوات
- المواد الخام
- النقدية

حماية أصول الشركة وضمان تحقيق السرية والتأكيد عليها، ويستمر ذلك السلوك أيضًا بعدما ينتهي يوم العمل، ولمزيد من المعلومات حول كيفية الاحتفاظ بالمعلومات أمانة وسليمة، يمكنك الاطلاع على سياسة السرية والتصوير الخاصة بشركة **Valeo**.





## ١-٤ حماية معلومات شركة VALEO وملكيته الفكرية



يعد الحفاظ على سرية المعلومات والسجلات الخاصة بالشركة إحدى الميزات التنافسية الهامة، لذا ينبغي حماية المعلومات السرية بعناية شديدة بما في ذلك البيانات الخاصة بالشركة، ونذكر منها ما يلي:

- المشروعات والاتفاقيات التجارية
- البيانات المالية والأسعار والتكاليف
- إستراتيجيات الأعمال التجارية والاستثمار والتوسع
- العملاء والموردون
- حقوق الملكية الفكرية والطبع والنشر والرسومات
- المعلومات الشخصية للموظفين أو العملاء
- المعلومات التقنية وأية معلومات أخرى حساسة مثل المعلومات التي تتعلق بأرباح وحدات الإنتاج ومشروعات البحث والتطوير وبراءات الاختراع
- جميع المعلومات المادية الأخرى وغير المتاحة للعامة

لا يجوز الإفصاح عن أية معلومات سرية تتعلق بالشركة سواء أثناء العمل بها أو بعد تركها.

يشير الاستخدام الصحيح للمعلومات السرية إلى الاحتفاظ بكلمات المرور والرموز الخاصة، لذا يجب على الشركة استخدام التكنولوجيا والمواد والمساحة المناسبة والمتميزة لأداء المهام المهنية، إلى جانب اتخاذ الاحتياطات الخاصة بمنع أي استخدام غير مصرح به لأصول الشركة كما هو محدد في ميثاق تكنولوجيا المعلومات.

كما تحترم الشركة حقوق الملكية الفكرية الخاصة بالشركاء التجاريين وكذلك الأسرار التجارية وحقوق الطبع والنشر بما في ذلك البرمجيات والصور والإصدارات.

ويؤدي عدم الالتزام بأحد المبادئ التوجيهية أو الملكية الفكرية إلى اتخاذ إجراءات تأديبية قد تصل إلى الملاحقة القضائية.

## ٢-٤ ضمان سرية المعلومات الشخصية للموظفين

تتخذ الشركة التدابير اللازمة لحماية المعلومات الشخصية للموظفين، ومنها ما يلي:

- أرقام بطاقات الهوية التي تصدرها جهات حكومية
- بيانات الاتصال وتواريخ الميلاد
- البيانات المالية والطبية والتعويضات
- تقييم الأداء والترقيات ومعلومات التوظيف الأخرى ذات الصلة

يُسمح للأفراد المصرح لهم فقط بالوصول إلى هذا النوع من البيانات، ويتم استخدام هذه البيانات والتعامل معها وحذفها بما يتوافق مع القوانين المعمول بها.

ويتعين على كل موظف حماية بياناته الشخصية، كما يحظر البحث عن البيانات الخاصة بالموظفين الآخرين ما لم يقتض العمل ذلك، كما يُسمح للموظفين بالوصول إلى البيانات الخاصة بهم، وذلك إلى جانب الأفراد المصرح لهم بذلك.

يعي موظفو الشركة أنه لا توجد خصوصية عند استخدام أنظمة الشركة باستثناء الدول التي تضع شروط لتحويل سياسة الخصوصية، ويمكنكم الاطلاع على ميثاق تكنولوجيا المعلومات التي وضعتها شركة Valeo لمعرفة المزيد من المعلومات حول مدى التزام الشركة بسياسة الخصوصية.



## ٣-٤ احترام الخصوصية والملكية الفكرية المتعلقة بالجهات الخارجية

احترام الملكية الفكرية والمعلومات السرية الخاصة بالآخرين، رفض أية وسائل غير أخلاقية أو غير قانونية للحصول على المعلومات السرية أو الخاصة بالآخرين.

حتى بعد ترك الموظف للشركة، يجب عليه حماية المعلومات الخاصة بها وعدم مشاركتها مع الآخرين.

## ٤-٤ تجنب تضارب المصالح – والمحافظة على الولاء لشركة Valeo

أداء واجباتنا والزاماتنا بإخلاص، تجنب ممارسة أي نشاط يشكل تضارب المصالح بين الموظفين والشركة.

يعد "تضارب المصالح" هو تداخل المصالح الخاصة للموظف مع مصلحة الشركة، تشمل بعض الأمثلة على تضارب المصالح، ولكن لا تقتصر على:

- وجود حصة ملكية في شركة تتنافس مع شركة Valeo
- الاستفادة من الفرص التجارية التي تلائم شركة Valeo
- محاولة بيع المنتجات أو الخدمات للشركة، بطريق مباشر أو غير مباشر
- العمل لحساب منظمة أخرى تعمل في نفس مجال شركة Valeo
- انتفاع الشخص أو أحد أقاربه من إحدى المعاملات التي تتم مع أحد الشركات في Valeo Group

تعد موهبة الموظف وإخلاصه من العناصر الأساسية لنجاح الشركة، يجب تجنب السعي لتقويض نجاح الشركة في سبيل نجاح شخصي.

توخي الحظر وتجنب العلاقات والأنشطة التي قد تسبب أو تبدو كأنها تضارب المصالح، ينبغي أن تكون القرارات في صالح شركة Valeo.

تكليف المديرين التنفيذيين وموظفي الإدارة بمسؤوليات إضافية لتجنب تضارب المصالح، يحظر تولي المدير التنفيذي أو الموظف لوظيفة ثانية، أو امتلاك أو إدارة عمل من شأنه تقليص واجباته في شركة Valeo، هذا الدور لا يمنع المشاركة المؤقتة في الأعمال التجارية العائلية المملوكة للزوج أو أحد أفراد العائلة خارج ساعات العمل والتي لا تتنافس مع شركة Valeo.

الكشف عن أية أنشطة أو علاقات محتملة قد تتسبب في تضارب مصالح المدير أو إدارة التنمية البشرية أو مستشار عام المجموعة أو كبير مسؤولي الأخلاقيات والامتثال أو مدير المراجعة الداخلية، في حال وجود أي شك، يرجى استشارة كبير مسؤولي الأخلاقيات والامتثال.

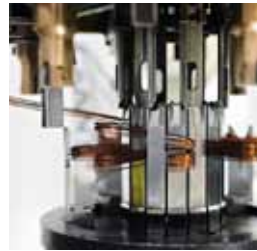
الكشف عن الارتياح في أي سوء تصرف، مما يؤكد التزامنا بالنزاهة، عدم تهديد من يخطرون الشركة بأي انتهاك، يرجى الرجوع إلى "الفصل السابع: رفع المخاوف – والتحذيرات" لمزيد من التوجيه حول رفع المخاوف.

## ٥-٤ الالتزام بأخلاقيات المهنة والتأكيد على جودة العمل

عام بعد عام، ومن خلال الالتزام بالابتكار والجودة، تسعى الشركة جاهدة لجعل منتجاتها وخدماتها ذات القيمة التي يستحقها عملائها وشركائها، هذا الالتزام هو ما منحنا الثناء والاحترام من الآخرين في نفس المجال.

تعتمد الجودة العالية لمنتجات الشركة وخدماتها على نزاهة ومصداقية نظام الإنتاج في الشركة، الالتزام بالإنتاج الصارم ومعايير مراقبة الجودة لضمان تلبية منتجاتنا لجميع المتطلبات القانونية والتنظيمية المطبقة ومتطلبات العملاء، يعد هدف تحسين الجودة حافز لكل موظفي الشركة.

تعد البقطة وتقديم التقارير المبكرة حول المشكلات الموجودة مثل الأجزاء التالفة أو صعوبات الإنتاج الفعلية أو المحتملة أو الشفافية هي جوهر الإنتاج وتطبيق أخلاقيات العمل، من المتوقع أن الاهتمام بالتفاصيل والاحترافية يضمنوا للشركة النجاح.



## ٦-٤ الحفاظ على مصداقية الحسابات والدفاتر والسجلات ودقتها



يجب تسجيل الأصول والالتزامات والمصروفات وغيرها من المعاملات التي تجربها شركات المجموعة في دفاتر وحسابات المجموعة التي يتم حفظها بعناية وفقاً للمبادئ المحاسبية المعمول بها والقواعد والقوانين.

لا يجوز إنشاء صناديق غير مكشوفة أو أصول غير مسجلة لشركات المجموعة أو شركات تابعة أو الاحتفاظ بها لأي سبب من الأسباب، يجب أن تعكس الوثائق المتعلقة بالمعاملات التجارية أو المالية هذه المعاملات بدقة، لا يتم الموافقة على دفع أي مبلغ بقصد أن كل أو جزء من هذا المبلغ يستخدم لأي غرض آخر غير الذي ورد في الوثائق الداعمة.

لا يجوز تسجيل أي قيد خاطئ أو زائف في دفاتر وسجلات المجموعة أو شركاتها التابعة لأي سبب من الأسباب.

### نزاهة الدفاتر والسجلات الخاصة بالشركة

الشفافية هي مبدأ توجيهي: المحاسبة الدقيقة وحفظ السجلات تعد أمور حاسمة لمنع أعمال الفساد والاحتيال، يجب أن تعكس المصروفات والمدفوعات والسجلات والدفاتر بدقة استخدام وطبيعة المعاملات، ويحظر وجود دفاتر وسجلات غير دقيقة أو ناقصة أو مضللة.



### الحفاظ على الدفاتر والسجلات الدقيقة

تهتم الشركة بشكل كبير بجودة ومصداقية حفظ السجلات، يجب أن تسجل دفاتر وسجلات الشركة بشكل دقيق كل الأصول والالتزامات والمصروفات وغيرها من المعاملات بما يتوافق مع مبادئ المحاسبة والسياسات والقوانين.

يحظر وجود دفاتر وسجلات غير دقيقة أو خاطئة أو ناقصة تتضمن السجلات والدفاتر والوثائق الخاطئة:

- التقارير المضللة
- التغيير أو التلخيص غير الصحيح من سجلات الشركة
- تقديم معلومات مالية خاطئة أو مضللة للعميل أو المورد أو المنظم أو حامل السهم.

حفظ وجدولة سجلات الشركة بما يتوافق مع التشريعات المحلية والإجراءات الداخلية للشركة.

حفظ بعض السجلات لمدة أعوام والتخلص من البعض الآخر بشكل منتظم، يرجى استشارة الإدارة القانونية أو المالية في حالة عدم التأكد من حفظ السجل أو التخلص منه.

يعتبر الحفاظ الدقيق للسجلات أمر مهم للشركة، يمكن الإطلاع على المزيد من المعلومات حول سياسات الشركة لحفظ السجلات في الدليل الإداري والمالي (Manuel Administratif et Financier أو M.A.F.)، سيتم التعامل بسرية مع أي إساءة لسجلات الشركة بشكل ودون التعرض للتهديد، يجب على الموظفين إبلاغ الإدارة فوراً إذا شككوا في وجود انتهاكات.

يرجى الرجوع إلى M.A.F.

## ٧-٤ مكافحة جرائم غسل الأموال

تحدث جرائم غسل الأموال عندما يتلاعب الأفراد بالسجلات المالية لإخفاء الأموال غير المشروعة أو لإظهار مصادر هذه الأموال كمصادر شرعية، وغالبًا ما يرتبط غسل الأموال بالأنشطة العنيفة وغير القانونية، بالتالي يتطلب التزام شركة Valeo بجودة سجلاتها المالية عدم التسامح مع هذه الجريمة، حيث تقوم الشركة بتبادل البضائع والخدمات بأشكال الدفع المقبولة فقط.

يرجى الرجوع إلى "كتيب العاملين في المالية" الذي يمكن أن يساعد في الكشف عن الرشوة ومخاطر غسل الأموال.

في سبيل تقليل خطر أن تتحول الشركة لشركة غسل أموال، يجب أن تكون الشركة على دراية بعملائها وبالأوامر غير العادية أو المدفوعات.

تجنب غسل الأموال بشكل أفضل عن طريق الرقابة المشددة على المدفوعات والفواتير والمعاملات الأخرى، إبلاغ أي أوامر دفع غير عادية أو مشبوهة أو أي طلبات دفع أو معاملات مالية للمدير المالي أو لمدير خزانة المجموعة.





## التواصل الأخلاقي



## التواصل الأخلاقي

تتواصل الشركة بوضوح وصراحة واستمرار مع حاملي الأسهم ووسائل الإعلام والأطراف الخارجية الأخرى، ويتضمن ذلك التواصل عبر الإنترنت ووسائل التواصل الاجتماعي وعبر الهاتف ووجهاً لوجه، حيث تستخدم الشركة المعلومات التي تم الموافقة عليها للاستخدام الخارجي وتتماشى مع سياسة السرية وسياسات إدارة الاتصال الخاصة بشركة Valeo.

### ١-٥ مراجعة بعض الاعتبارات عند التواصل

يتطلب التواصل مع وسائل الإعلام أو المستثمرين نيابة عن الشركة موافقة مسبقة من نائب رئيس الاتصال أو مدير علاقات المستثمرين ومن خلال الإعداد الدقيق، وخلال الفاعلية التي يُطلب فيها إجراء مقابلة شخصية للإعلام أو لأي أطراف أخرى، تتضمن شركات إجراء الاستفتاءات أو متابعة آراء الخبراء، يجب الحصول على موافقة نائب رئيس إدارة الاتصال قبل الرد، وخلال المقابلة، ينبغي أن يرافق الشخص المصرح له ممثل عن وزارة الاتصالات أو إدارة علاقات المستثمرين.

تعد المؤتمرات فرصة جيدة لعرض ابتكارات الشركة وخبراتها، لذلك يجب التأكد من علم الإدارة وموافقتها على مثل هذه المؤتمرات والفعاليات، وإذا حضر المنافسون المؤتمر، يجب أن يتم مراجعة العرض من قبل الإدارة وإدارة الاتصالات التابعة للمجموعة وإدارة الشؤون القانونية أو مكتب المبادئ الأخلاقية والامتثال، حيث يتوقع فوزهم أو خسارتهم.



## ٢-٥ اتباع توجيهات مواقع التواصل الاجتماعي بعناية فائقة

تستخدم شركة Valeo وسائل التواصل الاجتماعي مثل فيس بوك ولينكد إن وتويتر للتواصل مع العملاء وحاملي الأسهم، ومع ذلك، لا يتم السماح إلا للمتحدثين المعتمدين من إدارة الاتصال بالتواصل بالنيابة عن الشركة عبر وسائل التواصل الاجتماعي،

بالرغم من السماح للعاملين بالدخول على حساباتهم الخاصة على مواقع التواصل في الأوقات المناسبة، يجب توخي الحذر من المخاطر المتضمنة، غالبًا، تكون المعلومات المعتقد أنها خاصة متاحة للجماهير على وسائل التواصل، بالتالي فإن قلة العناية قد تؤدي إلى كشف المعلومات السرية للشركة أو لحاملي الأسهم.

يجب احترام موظفي الشركة وحماية المعلومات السرية عند استخدام فيس بوك أو تويتر أو إنستجرام فضلاً عن وسائل التواصل الأخرى للتواصل مع الأصدقاء.

طالع سياسة التصوير والسرية الخاصة بالشركة وتوجيهات مواقع التواصل الاجتماعي للمزيد من المعلومات، أو يرجى استشارة إدارة الاتصال للأسئلة.



## ٣-٥ إجراءات عمليات داخلية من خلال شراء أسهم شركة Valeo أو بيعها

تفرض لوائح البورصة خطر كبير متعلق بالمسؤولية على أي موظف (وليس فقط المسؤولين) لديه حق الاطلاع على المعلومات "السرية" بالشركة (أو أي شركة أخرى بما في ذلك المنافسين والموردين والملاء أو الشركات والأفراد الذين لديهم تعاملات مع شركة Valeo، حيث أنها ليست معلومات عامة للجميع، أو الموظف الذي يشتري أو يبيع الأدوات المالية الصادرة من شركة Valeo أو المشتقات التابعة لها)، بطريقة مباشرة أو من خلال وسيط، سواء لنفسه أو نيابة عن طرف آخر، أو الموظف الذي يطلب هذا الشراء أو البيع لطرف آخر (وتحديدًا الأصدقاء وأفراد العائلة)، أو يكشف هذه المعلومات لأغراض معينة أو أغراض أخرى غير التي تم الموافقة عليها للحصول على المعلومات.

بالإضافة إلى خطر المسؤولية المدنية، وفي حالات معينة المسؤولية الجنائية للتعامل الداخلي، تشعر شركة Valeo بالقلق إزاء تأثير الدعاية السلبية للتعامل الداخلي والذي قد يكون على المجموعة بأكملها وعلى مساهمينا.

يستطيع العديد من الموظفين الوصول إلى المعلومات السرية للشركة، ولكن هذا لا يعني أن الموظفين لا يمكنهم شراء أو بيع أسهم الشركة. بالإضافة إلى ذلك، تظهر المخاطر القانونية في حال أن كانت المعلومات "سرية" بالنسبة للمستثمر أو المضارب "المعقول"، أي المعلومات التي يعتبرها المستثمر عامل أساسي عند اتخاذ قرار بالشراء أو البيع أو الحصول على الأدوات المالية.

وبصفة عامة، المعلومات السرية هي المعلومات التي لم يتم الكشف عنها للجمهور، والتي إذا أتاحت قد تؤثر على سعر السوق للأداة المالية للجهة المصدرة، ومن ثم، يُترك الحكم على مدى سرية المعلومة إلى الحكم الجيد من الفرد.

في شركة Valeo، وبعيدًا عن الحالات غير العادية أو الاستثنائية، تعد أكثر الأمثلة شيوعًا على المعلومات "السرية" هي المعلومات المتعلقة بالمنتجات والأرباح التي تم إعلانها بعد للعمامة.

بعض الأمثلة على الأحداث غير المتكررة التي قد تعتبر معلومات سرية هي الصفقات الاستثمارية والمكتسبات وتناقص رؤوس الأموال المستثمرة وخطط إغلاق وحدات الإنتاج الكبرى وتوقيع أو إنهاء عقود رئيسية جديدة وإطلاق أو سحب المنتجات من السوق والتغييرات الجذرية في المساهمة أو الإدارة العليا والمعاملات التي تؤثر في رأس المال أو أرباح الأسهم.

تنص السياسة الحكيمة والمحافظة على جدولة جميع عمليات الشراء والبيع بعد الإعلان العام الرسمي عن هذه المعلومات.

لا تشير السياسات المذكورة أعلاه إلى شراء الأسهم من خلال ممارسة خيارات الأسهم (منذ إقرار سعر الدفع لخيارات المخازن وتطبيقه مسبقاً من قبل مجلس إدارة Valeo)، لكنها تنطبق على أي عملية بيع للأسهم والتي يتم شرائها من خلال خطة خيار الأسهم.

علاوة على ذلك، تنطبق الخطة أيضاً على أية منتجات أو أدوات مالية ذات صلة بأسهم الشركة (على سبيل المثال الخيارات وأسهم الصناديق المشتركة أو المشتقات).

وأخيراً، تنطبق السياسة أيضاً على الأسهم والسندات في الشركات التي لها أعمال مشتركة مع شركة Valeo (تحديداً المنافسون والموردون والعملاء والشركاء ذات الأفراد ذات الأعمال المشتركة مع الشركة).





## تقديم دورات تدريبية بغية رفع مستوى الوعي

### تقديم دورات تدريبية بغية رفع مستوى الوعي

يعد فهم المخاطر أمر ضروري لنجاح برنامج المطاوعة الخاص بالشركة، حيث يتلقى المهندسين والمديرين التنفيذيين الأكثر عرضة لمواجهة الإشكاليات تدريبات منتظمة على مكافحة الاحتيال ومكافحة الرشوة وغيرها من المواضيع، كما يجب على الأعضاء الجدد حضور تدريبات المطاوعة في أقرب وقت ممكن بعد التعيين لمعرفة المزيد عن التزام الشركة بالممارسات التجارية الأخلاقية.

يركز التدريب على تطوير فهم مفصل لبعض الممارسات غير القانونية والتشريعات ذات الصلة، كما يوفر أمثلة عملية ووصف لسياسات الشركة وإجراءاتها. يعد هذا التدريب إلزامي حيث يعلم الموظفين تحديد التقارير وإعدادها والقضاء على المخاوف.

PREVENTION IS KEY



0800 374199



Valeo@expolink.co.uk



[www.expolink.co.uk/valeo](http://www.expolink.co.uk/valeo)

رفع المخاوف والتحذيرات

## رفع المخاوف – والتحذيرات

يهدف برنامج الأخلاقيات والامتثال لمنع الانتهاكات وإدارة المخاطر وتقليل التعرض لعدم الامتثال، ويعتمد نجاحه على النزاهة الشخصية والإرادة الجماعية للعمل بشكل أخلاقي.

يعد اكتشاف المشكلات والقضايا في وقت مبكر أمرًا ضروريًا لمنع انتهاك القوانين والسياسات، وفي حالة حدوث سوء سلوك أو تصرف، من المهم إبداء رد فعل في أسرع وقت ممكن لتجنب تكرار حدوثه.

ويعد الإعلان عن حدوث انتهاك للمدونة أو السياسات أو الاشتباه في حدوثه في مصلحة الشركة، وبذلك تعيد الشركة التأكيد على التزامها بالنزاهة، وهناك العديد من السبل المتاحة لأولئك الذين يرغبون في الإبلاغ عن مخاوفهم، وهي:

- المدير
- فريق الموارد البشرية
- كبير نواب مدير الموارد البشرية
- مستشار عام المجموعة
- كبير مسؤولي الأخلاقيات والامتثال
- مدير المراجعة الداخلية

يتوفر نظام خاص ومحدد للإبلاغ عن حالات الاحتيال أو الرشوة أو الاحتكار أو سوء السلوك، ويوفر النظام العديد من الخيارات لتقديم بلاغ سري ومجهول المصدر بما يتوافق مع التشريعات المحلية: يرجى النحول على هذا الرابط لمعرفة المزيد من المعلومات حول **خط Valeo لتقديم البلاغات**.

يوجه خط ساخن مخصص المتصل إلى شخص يتحدث بلغته: **خط شركة Valeo لتقديم البلاغات**.

للمرغبيين في ترك تنبيه كتابي سري، يرجى استخدام هذا الموقع المتخصص متعدد اللغات وهو متاح ٢٤ ساعة ٧ أيام في الأسبوع: <http://www.expolink.co.uk/valeo>.

يمكن أيضًا اختيار إرسال بريد الكتروني فقط باستخدام عنوان البريد الإلكتروني المخصص التالي، [valeo@expolink.co.uk](mailto:valeo@expolink.co.uk). كما يمكن للموظفين حول العالم في كل الكيانات التي تديرها الشركة استخدام البريد، مع مراعاة التشريعات المحلية، ويمكن جعل الرسائل مجهولة.

لمزيد من المعلومات حول سياسات Valeo المتعلقة بالإبلاغ عن الانتهاكات أو عدم الانتقام، يرجى الرجوع إلى الفصل الذي يتناول **خط تقديم البلاغات المتوفر على بوابة المبادئ الأخلاقية والامتثال**.

ينبغي للموظفين الوثوق في أنه سيتم أخذ أية مخاوف، مبلغ عنها، على محمل الجد، كما سيتم التحقيق فيها على وجه السرعة.

لا تتسامح Valeo فيما يتعرض له أي من موظفيها، ممن قدم بلاغ بنية حسنة وصادقة، من أعمال الانتقام أو التهديد من قبل المتهم أو في مشاركة الموظف في أي من جوانب التحقيق أو الإجراءات أو جلسات الاستماع، وتعد البلاغات المقدمة بنية حسنة صادقة ودقيقة، حيث لا تتسامح الشركة مع تقديم أية بلاغات مقصود بها فقط إلحاق الضرر بوظيفة الموظف أو سمعته، وبغض النظر عن ما إذا كان البلد يسمح بتقديم بلاغات مجهولة المصدر أم لا، ينبغي للموظفين الأطمئنان دائمًا لتقديم بلاغات حسنة النية بدون إخفاء هويتهم.

الأخلاق والالتزام

<https://sites.google.com/a/valeo.com/ethics-compliance-portal/home>



[www.valeo.com](http://www.valeo.com)

*Arabic version*

© Copyright 2015 Valeo. All Rights Reserved.